

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift
Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik
Band: 19 (1957)
Heft: 9

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

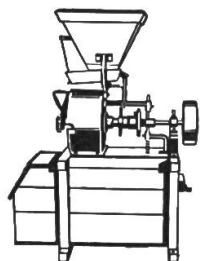
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



LANZ-LANDMASCHINEN

- L** ange Lebensdauer
- A** nerkant robuste Konstruktion
- N** iedrige Anschaffungskosten
- Z** weckmässig und vielseitig verwendbar

Schrot- und Mahlmühlen zur Verarbeitung jeder Art von Getreide, mit Steinen 300 oder 400 mm Ø, auf Mehlkasten oder Holzrahmen, Kugellagerung.

LANZ baut: Kolben- und Zentrifugalpumpen für Verschlauchungs- u. Bewässerungsanlagen, Bodenleitungen, Jaucherührwerke, Mühlen, Seilwinden und Futtermixer. - Vermittlung aller landw. Maschinen.

E. Lanz

Maschinenfabrik

Huttwil

Telefon 063 / 4 13 17

● Besuchen Sie meinen Stand am Comptoir und an der OLMA ●



FORDSON FORDSON-MAJOR FORD U.S.A. TRAKTOREN

- Komplette Ersatzteillager
- Occasions-Ersatzteile
- Reparaturwerkstätte
- Occasions-Traktoren

PROTRACTOR AG., Solothurn

Tel. 065 / 2 29 29



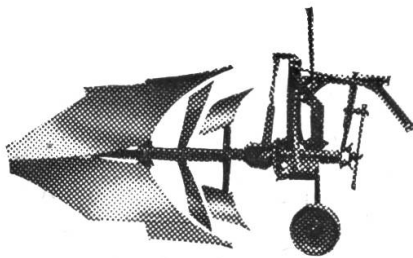
TRAKTOREN - ERSATZTEILE · FORD + FORDSON

prompt ab Lager

W. MERZ AG. FRAUENFELD Tel. 054 / 7 18 89

Eine Bitte

Beziehen Sie sich bei Ihren Einkäufen auf die Inserate im «Traktor». Sie unterstützen damit Ihre Fachzeitschrift !



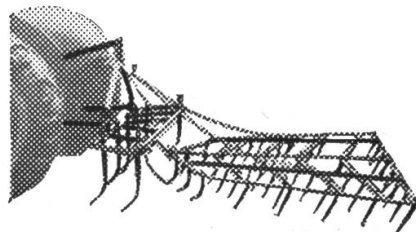
Wir empfehlen zu Ihrem Traktor den bestens bewährten

Erismann Anbau-Wendepflug

3 Modelle mit patentierter vollautomatischer Wendekonstruktion

Dreipunkt-Anbaurahmen

kombinierbar als: Spurlockerer
Kultivator
Hack- und Lockerungsgerät
Dreifurchenzieher
angebaute Ackeregge



Verlangen Sie bitte ganz unverbindlich Offerte durch die Firma

W. & H. Erismann, Pflugfabrik, Seengen AG, oder J. & E. Stutz, Landmaschinen, Cham

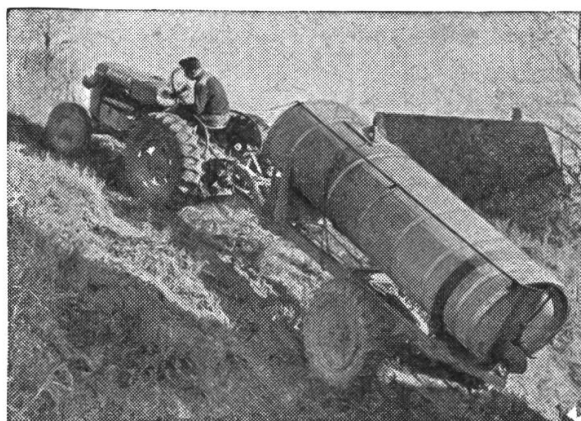
Lassen Sie sich orientieren über

Kessler-Triebachsen

Comptoir Suisse in Lausanne,
Stand im Freien .

OLMA St. Gallen, Halle 9,
Stand 902

STURA AG, UESSLINGEN (TG)



**Traktoren-Treibstoffe
Schmieröle und Fette**



vorteilhaft durch:

Emil Scheller Cie A-G-Zürich

Zürich Telefon 32 68 60 • Depot Wetzikon Telefon 97 80 22



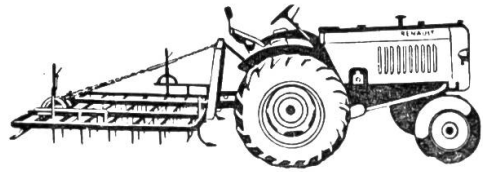
ANBAU-ACKEREGGE

Passend zu allen Traktoren mit 3punkt-Hydraulik. - Mit Radspurlockerer und verstellbaren Zinkenbalken. Arbeitsbreite 210 cm. Entspricht allen Anforderungen.

GEBR. AESCHBACHER, Pflugfabrik, BURGDORF/BE Tel. (034) 2 35 12

ANBAU - WENDEPFLUG **«AESCHBACHER»** (+ Patent)

passend zu allen Traktoren,
mit Hydraulik.
Saubere Arbeiten in allen Bodenarten.

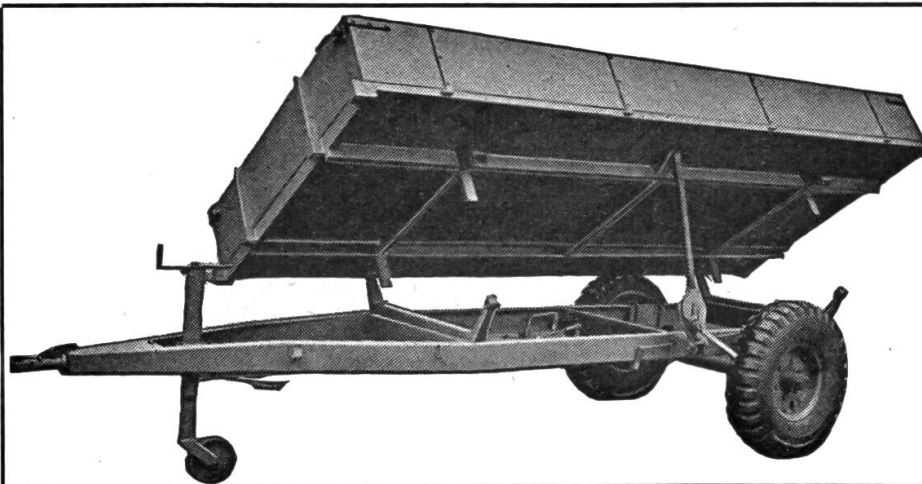


Sicherheit in jedem Gelände, auf allen Wegen mit **Albrecht-Triebanhänger**



Lösen auch Sie Ihre Transportprobleme mit Albrecht-Triebanhängern. Lieferbar für alle Einachs- und Zweiachs-Traktoren in verschiedenen Grössen von 1,5 bis 6 Tonnen Tragkraft.

Hans Albrecht, Fahrzeugbau, Stadel / ZH

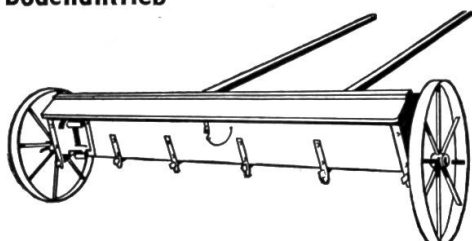


Industrieanhänger
für Traktoren
hydr. oder mech. Kipper
mit Luft-, hydraulischen
oder Elektro-Bremsen.
Spez. Kippwinden für
2 und 5 T. Grosse Hub-
höhe.

Ernst Frehner
Anhängerbau
Rheineck SG
Telephon (071) 4 46 52

Düngerstreuer HD 2

für Traktoren mit Dreipunkthydraulik,
Bodenantrieb



Auf Wunsch für Zapfwellen- oder Ketten-
radantrieb; Streubreiten 1.75, 2.00 und
2.50 m. Alle Anbau-Düngerstreuer können
kombiniert werden für Gespann- und Trak-
torzug. Preise denkbar günstig. Tausende
von Maschinen in Gebrauch.
Für mittlere und grössere Betriebe Spezial-
düngerstreuer.

A. Müller, Bättwil bei Basel
Maschinenfabrik Tel. 061 / 83 30 37

Comptoir Suisse, Lausanne, Halle 10, Stand Nr. 1C01
Olma, St. Gallen, Halle 5a, Stand Nr. 564

MICRONISEUR

BIRCHMEIER



Der Rückennebelblaser grosser Klasse
Ein Spitzenprodukt
neuster Schweizer-Konstruktion

Verlangen Sie vor Kauf eines Gerätes
unsern Prospekt und event. Vorführung!

BIRCHMEIER & Cie. AG. Künten AG.

Der Traktorführer weiss es wohl,
am besten fährt
man mit



Importeur:

LANZ + BRECHBÜHL BERN
Oele, Fette und techn. Artikel
Aarberggasse 16, Tel. (031) 231 86

Wir suchen in unsere zentrale Repara-
turwerkstatt Liestal qualifizierte

Mechaniker

für Schwerst-Lastwagen (Euclid-, Cum-
mins-, Caterpillar-, GM-, Saurer- und
Deutz-Dieselmotoren).

Schafir & Mugglin
Bauunternehmung A.G., Werkhof
Liestal



VACU-LUG TRACTORS PNEUS S.A.

FABRIK IN

LA TOUR-DE-PEILZ

für die Renovation Ihrer

abgenützten Traktoren-Reifen

Durch das IMA im Jahre 1955

anerkannt

Am Comptoir Lausanne im Freien
Stand 2152

- 1** Nach der Renovation sofort fahrbereit, ohne Lagerung.
- 2** Sämtliche Dimensionen.
- 3** Sämtliche Profile
- 4** Gleiche Garantie wie auf neuen Reifen
- 5** Preis: 60 % eines neuen Reifens

COUPON

Bitte ausschneiden und senden an

Vacu-Lug Tractors Pneus S.A., La Tour-de-Peilz (Waadt)

- Ich ersuche Sie, mir Ihre Preisliste für die Renovation von Traktoren-Reifen,

Dimension zukommen zu lassen:

- a) Bei Benützung meiner alten Reifen,
- b) inklusive der Lieferung der Reifen durch Sie.

- Ich möchte ein Paar abgenutzte, aber unverletzte Traktoren-Reifen verkaufen.

Dimension: Totalgewicht: kg.
Bitte um Ihre Offerte (Nicht Zusagendes gefl. streichen)

Name: Vorname:

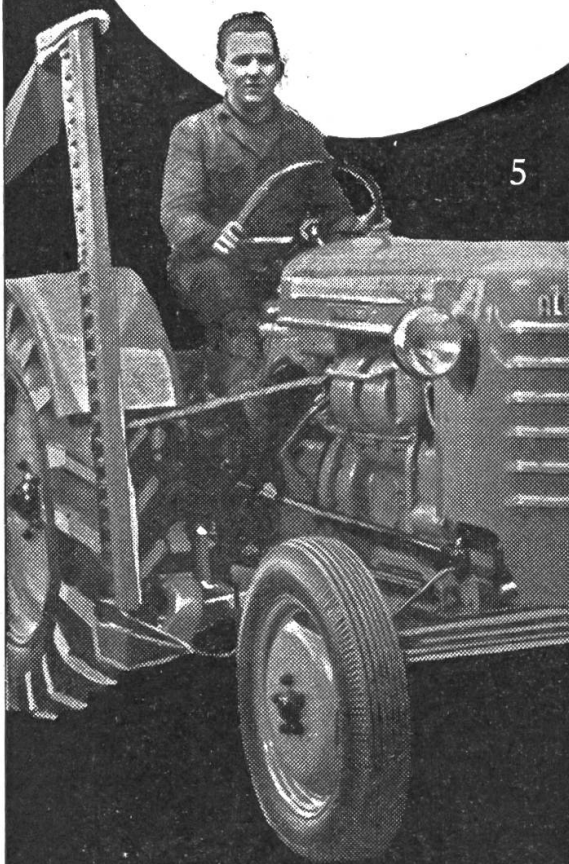
Ort: Kanton:



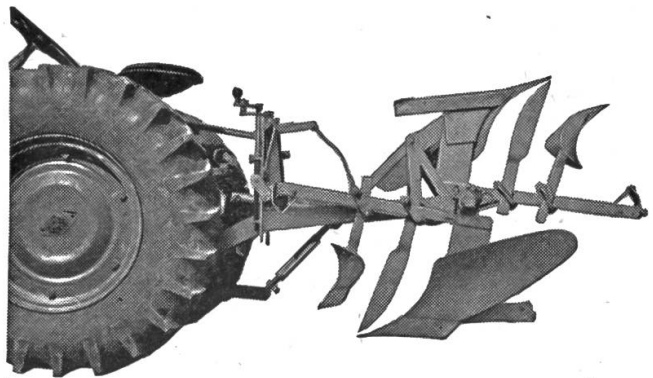
ALPINA OEKONOM

Traktoren erweisen
sich dank ihren luft-
gekühlten Motoren und
ihrem günstigen Eigen-
gewicht als ausgespro-
chen sparsame

Maschinen



C. HOEGGER & CIE. AG. GOSSAU/SG
Gegründet 1870



Begeisterte Besitzer rühmen

die Leistungsfähigkeit,
die einfache Anbauvorrichtung,
die solide Bauart,
die zuverlässige Sicherung des

Anbaupfluges «Godesberg»

Er ist kein Wechseelpflug,
braucht keine Hydraulik,
keinen Handaufzug,
keine Federn,
keine Seile,
und kann an alle Traktoren, Jeeps oder
Landrover angebaut werden.

**Auch lieferbar für hydraulische Drei-
punktaufhängung.**

Verlangen Sie Prospekte
und Referenzenliste bei

W. Trösch, Wädenswil

Landmaschinen Tel. (051) 95 62 22

Kauf *und* Verkauf

 **Günstige Occasion!**

Industrie-Diesel-Traktor

zu verkaufen. - 60 Leistungs-PS, Spezial-
konstruktion mit extraschwerer Kabine,
komplette elektr. Ausrüstung, evtl. mit
Denzler-Seilwinde. Wenig gefahren, in
sehr gutem Zustand.

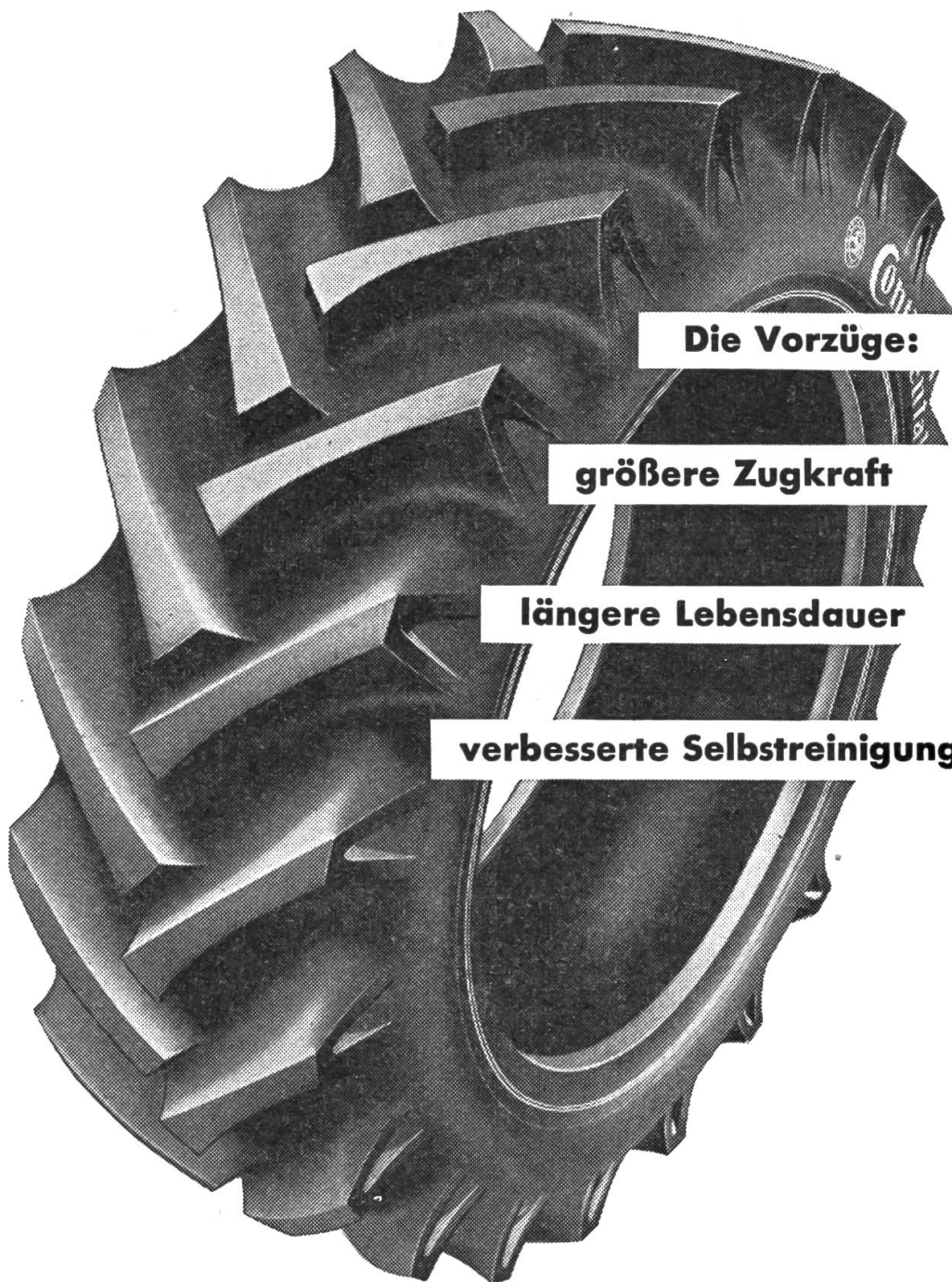
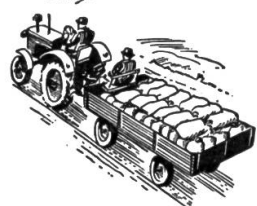
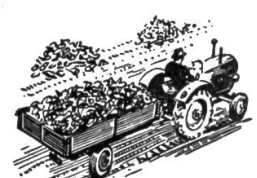
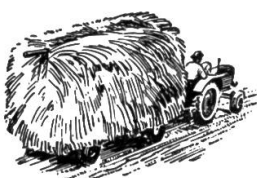
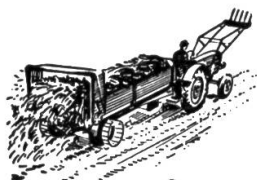
Anfragen sind zu richten an:

E. MEILI, Schaffhausen,

Traktorenfabrik Tel. (053) 5 76 41

Jeder Landwirtschaftsbetrieb ein Transport-Unternehmen

Tausende von Fahren im Jahr, Abertausende von Kilometern, aufs Feld, vom Acker zum Hof, vom Hof zur Stadt oder zum Verladen, dazu die schwere Arbeit auf dem Acker - ja, es wird viel verlangt von Ihrem Schlepper, am meisten aber von seinen Reifen. Bei jedem Wetter, auf jedem Boden und auf der Straße sollen sie zuverlässig und sparsam arbeiten. Die neuen Continental Farmer-Reifen tun es.



Die Vorzüge:

größere Zugkraft

längere Lebensdauer

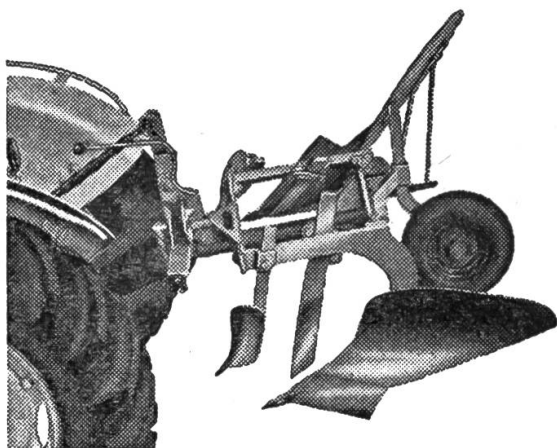
verbesserte Selbstreinigung



Verlangen Sie beim Kauf eines Schleppers oder beim Reifen-Ersatz ausdrücklich den neuen

Continental

Farmer-Reifen



Kennen Sie schon die Möglichkeiten des neuen **Henriod-Pfluges** ?

Ein Versuch mit dem „Rasemotte“ 3 P 55 überzeugt Sie von der sauberen Arbeit.

Henriod Gebrüder G.m.b.H.
Echallens/VD Tel. (021) 4 14 14

Alleinvertrieb für folgende Firmen:

Ferguson: Service Comp. Ltd. Dübendorf-Zh.

Vevey: Traktorenfabrik A.-G., Vevey

Mechanische Werkstätte mit bekannter Traktoren-Vertretung sucht

2 Mechaniker mit Erfahrung in Dieselmotoren für Werkstatt 1 Service-Mechaniker für den Aussendienst

Verlangt wird: Aktive Mitarbeit, selbständiges und gewissenhaftes Schaffen.

Geboten wird: Angenehmes Betriebsklima, gute Anstellungsbedingungen.

Bei Eignung Dauerstelle. Fürsorgestiftung.

Für verheiratete Bewerber stehen Wohnungen zur Verfügung.

Handschriftliche Offerten mit Photo, Lebenslauf und Zeugnisabschriften sind erbeten an:

Max Thomann, Bern 18, Hürlimann-Traktoren, Murtenstr. 251



Benzin

Dieseloel

Traktorenpetrol

White Spirit

Schmieroele und -fette für jeden Zweck

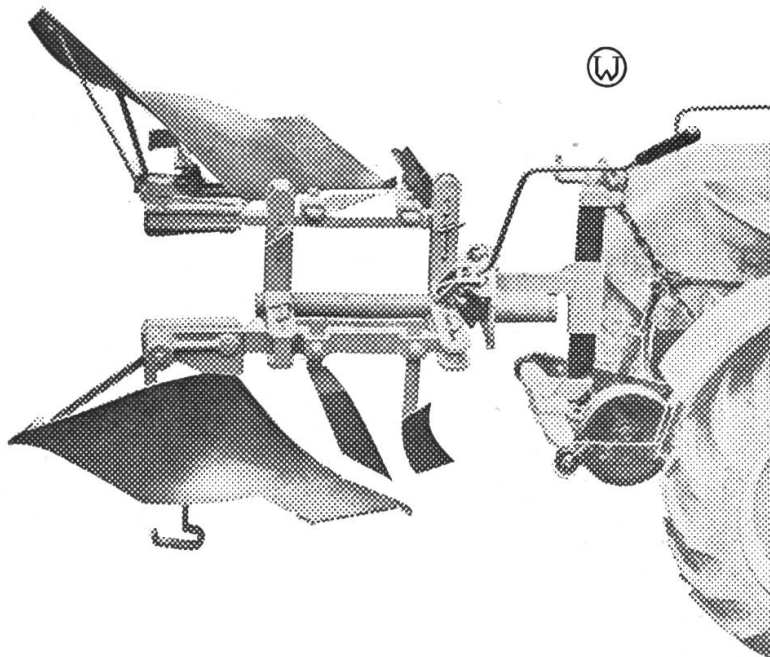
GULF OIL (SWITZERLAND) S.A. ZÜRICH Tel. 051/52 53 62

Bern - Lausanne - Genf - Chur - Lugano - Sempach - Gossau - Basel - Zürich

Vertragslieferant der Sektion Aargau des Schweizerischen Traktorverbandes

Ott- Anbaupflüge

**Einfach in der
Handhabung
Vorbildlich in der
Arbeitsleistung**



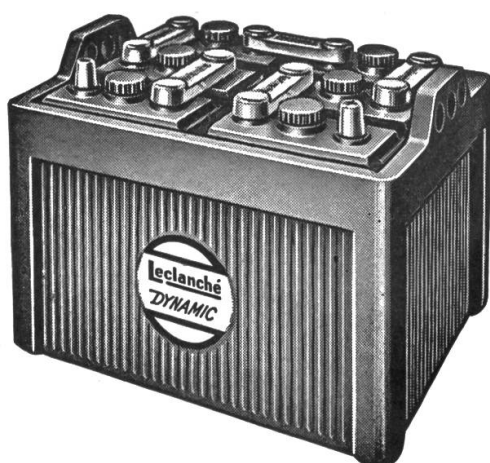
Wir sind in der Lage, für leichten bis zum schwersten Boden das geeignete Anbaupflug-Modell zu liefern. — Verlangen Sie bitte unverbindliche Offerten

GEBRÜDER OTT AG, Maschinenfabrik, WORB / Bern

Telephon (031) 67 28 75

Besuchen Sie uns am **Comptoir Suisse Lausanne** 7.-22. September, Halle 10, Stand 1014

Sicheres Starten Ihres Traktors mit dem Akkumulator LECLANCHÉ «DYNAMIC»



- Höchstes Startvermögen,
selbst bei grosser Kälte
- Dauerhaft und wirtschaftlich
- Wenig empfindlich
gegen Überladungen

LECLANCHÉ S. A. YVERDON

ABTEILUNG AKKUMULATOREN Tel. (024) 2 27 91-5 Linien

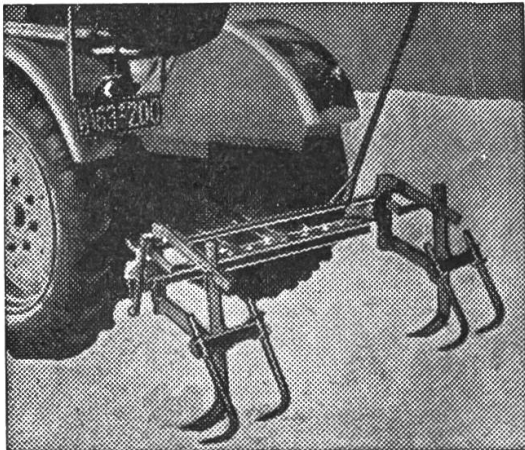
Bitte immer rechtzeitig bestellen.

✚ Patent-No. 302 838 ✚

DEGENHART-Spurlockerer

zum Eggen, Walzen, Säen etc. das nützlichste Zusatzgerät.

Für 3-Punkt-Hydraulik gibt es ein erprobtes, 2-heb-
liges DEGENHART-Spezialmodell, das unabhängig
von Ackerschleife oder Hydraulik ist. Anbau jeden
Ackergerätes möglich. Anhängervorrichtung bleibt
bei jedem Modell völlig frei. Lassen Sie sich da-
her nicht beirren. Kaufen Sie den tausendfach
bewährten «DEGENHART». Unerreicht in Leistung
und günstigem Preis. Fr. 265.- und 280.- franko,
10 Tage 3%, 30 Tage 2% oder 60 Tage netto.



Vom IMA geprüft und anerkannt.

Durch «Degenhart» wird Ihr Traktor z. Vielzweck-Traktor!

Einhebelbedienung wie abgebildet, für alle Trak-
toren ohne Hydraulik. Alle Modelle sind in jeder
Beziehung verstellbar sowie schwenkbar. Folgen
daher auch beim seitwärts Fahren genau der Rad-
spur und klemmen nicht. Jede Seite kann wenn
nötig einzeln arbeiten. Leichte Montage nach
Skizze. Traktormarke, ob mit oder ohne Hydraulik,
Spurbreite von mitte Pneu zu mitte Pneu angeben.
Prospekte, Montage-Anleitung, Referenzliste von
Besitzern aus der ganzen Schweiz, von landw.
Schulen, Traktorverbänden sowie IMA-Bericht durch

E. GRIESSER, Traktoren

Andelfingen 1 (ZH) Tel. (052) 4 11 22

DEGENHART-Spurlockerer immer und überall.

Kultivatoren mit Rädern, 2,00 m 9 Zinken Fr. 515.-,
2,45 m 11 Zinken Fr. 580.-. Ohne Räder Fr. 35.- weniger.

Traktoren-Treibstoffe MOBIL-OIL - Schmiermittel PNEUS

neu- und aufgummiert
Reparaturen



**ERDOEL AG
THUN**

Aarestrasse

Tel. (033) 2 68 01

*Vieltausendfach
bewährt hat sich* **Rugal**
*das ideale
Motorenöl!*

Viele Schweizer Land-
wirte verwenden seit
Jahren mit Erfolg RUGAL.
Profitieren Sie aus die-
ser Erfahrung. Der Motor
dankt es Ihnen durch
längere Lebensdauer.

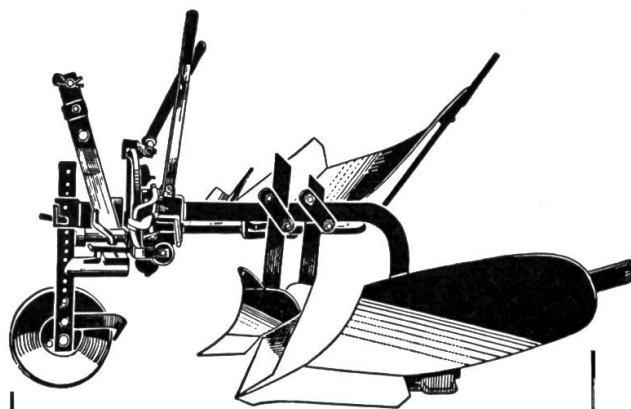
Import und Direktverkauf:



W. Blaser & Co



Hasle-Rüegsau - Tel. (034) 3 58 55



Unser

Winkel-Anbaupflug

für Traktoren mit einer Hydraulik hilft zusätzlich das
Landrad belasten. Tadellose Ackerarbeit am Hang und
an wechselnden Hanglagen. Augenblickliches Einziehen
auf volle Arbeitstiefe. Gut gebrochene Furchen.
Verlangt unverbindliche Prospekte!

Bärtschi & CO., Ufhusen LU

Fabrik landw. Maschinen

Telefon 045 / 6 82 54

Bitte ausschneiden und einsenden

Senden Sie den Prospekt AP

Name:

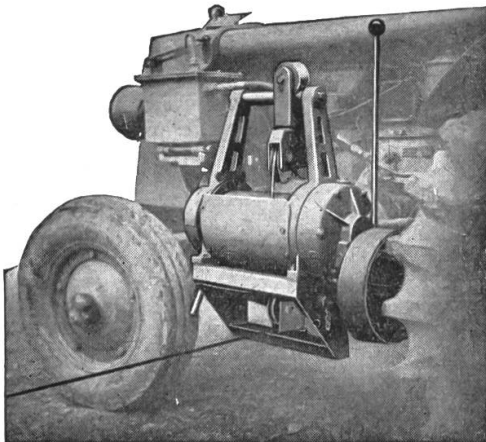
Ort:

T

Anbau-Seilwinden

PLUMETT

für Einachs- und Zweiachs-Traktoren

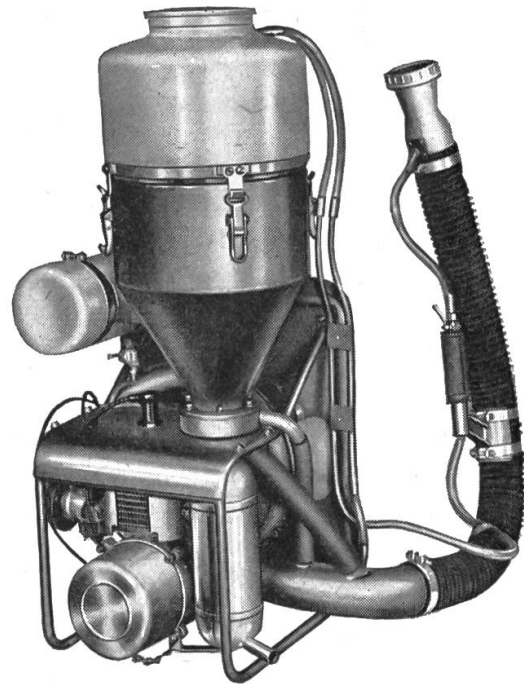


**Automatische Seilführung.
Auf die meisten Marken-Traktoren
montierbar.**

Anfragen unter Angabe von Marke,
Modell und Baujahr des Traktors an

ATELIERS DE CONSTRUCTIONS
Plumettaz S.A.
MASCHINENFABRIK BEX

Modernstes Sprüh- u. Stäube-Gerät AS 1

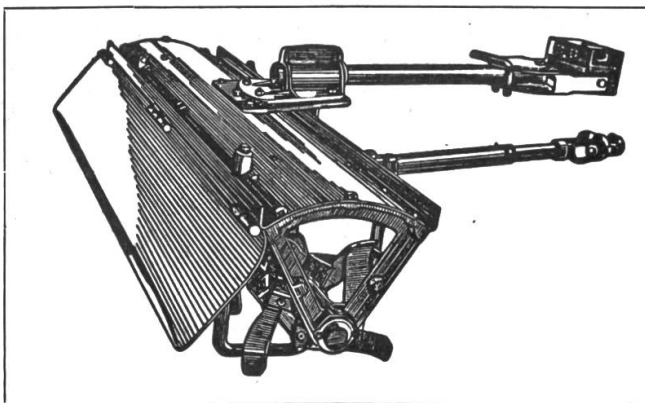


Solide Konstruktion; grösste Leistung in
Weite und Höhe. Ohne Umbau verwend-
bar zum Sprühen und Stäuben; komplett

➡ **Fr. 790.—, 12 Monate Garantie.**

WEGA, Schaffhausen, Tel. 053/5 20 77

Gehring - Universal - Rotoreggen



haben sich tausendfach bewährt
in der bekannt robusten Aus-
führung.

Lieferbar:
für Hydraulik
für Dreipunkt

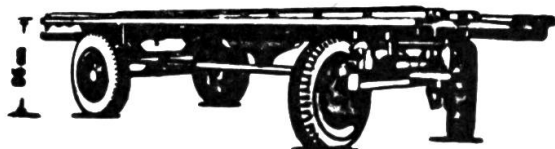
Pneumad mit hydraulischer Hebe-
vorrichtung, bequem vom Sitz aus
zu bedienen.

Verlangen Sie bitte unverbindliche Offerte vom Fabrikanten.

Fritz Gehring, Maschinenbau, Matzingen TG

Telephon (054) 9 61 89

Comptoir Lausanne, Halle 7, Stand Nr. 729
OLMA St. Gallen, Halle 5a, Stand Nr. 575



Hans Neuhaus Traktoren-, Pneuwagen- u. Anhängerfabrik, BEINWIL (Freiamt), T 057/8 21 77

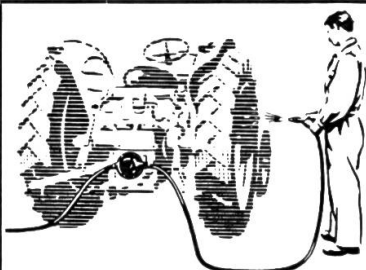
Anhänger und Pneuwagen

Verlangen Sie Prospekt Nr. 15

JENZER/BÜTZBERG SEIT 1917

JB

DAS BESTE OEL FÜR AUTO-MOTORRAD-TRAKTOR
DURCH «JB»-VERTRETER ODER TEL. 0 63 / 3 01 17



**Traktor-
und Geräte-
Wasch-
pumpe**

Müheloses Aufstecken auf jede norm.
Zapfwelle. Grosse Druckleistung. Solide
Konstruktion. Kleine Anschaffungskosten.

Alois Stillhardt, Bazenheid SG
Tel. (073) 6 84 93

Für Höchstleistungen

Säntis-Batterien



JOH. GÖLDI, RÜTHI (Rheintal)

Batterie- und Elementefabrik
Abteilung Akkumulatoren
Tel. 071 / 7 92 12

Vertragsgesellschaft des Schweiz. Traktorverbandes

**Gut
beraten**



**Gut
versichert**

Pl. Benjamin-Constant 2 Lausanne

Vergünstigungen für Verbandsmitglieder
Auskunftsdienst durch 16 Generalagenturen

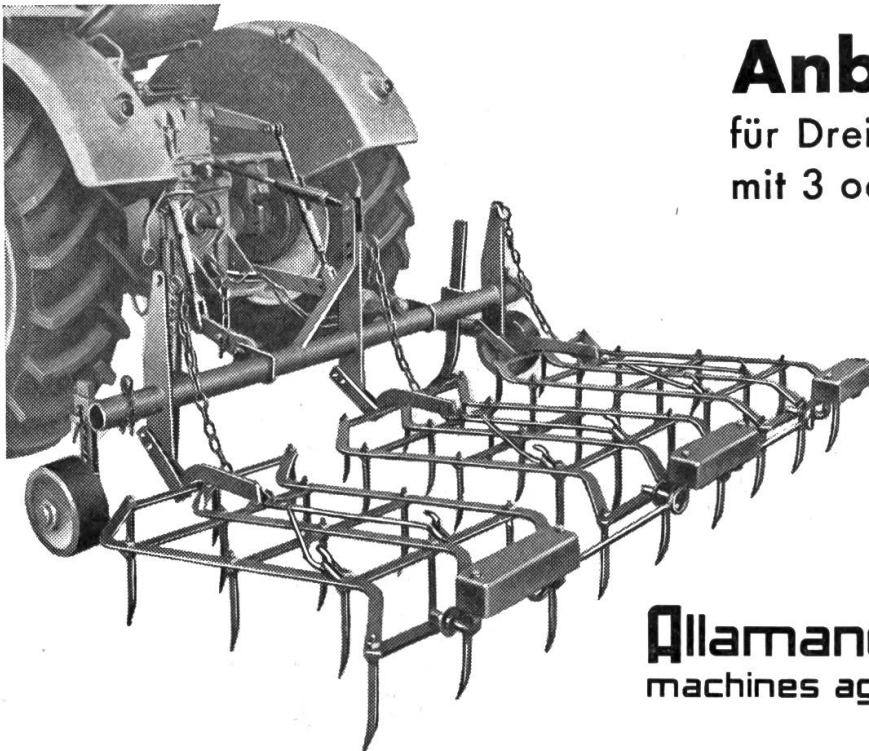
PEROL

Motorenöle und Fette

sehr vorteilhaft von

Tschupp & Cie. A.G., Ballwil/Luzern

**Wer sie kennt
bleibt dabei !**



Anbau-Egge

für Dreipunktaufhängung
mit 3 oder 5 Feldern

Allmand s.a. Ballens
machines agricoles – tracteurs



Das Wasser – ein wichtiges Element...

gibt dem Mühlrad seinen steten Lauf Ohne Wasser bleibt es stehen.

Auch die Batterie Ihres Autos braucht Wasser, aber chemisch reines, destilliertes Wasser. Diese Elektrolyt-Flüssigkeit ist der Verdunstung ausgesetzt. Darum ist es wichtig, ihren Stand alle vier Wochen zu kontrollieren und wenn nötig destilliertes Wasser nachzufüllen. Dies können Sie selbst machen, denn bei einer OERLIKON-Batterie wird Ihnen die Arbeit durch den praktischen Einfüll- und Verschluss-Stopfen wesentlich erleichtert.

Denken Sie daran: Die Batterie ist ein wichtiger Bestandteil Ihres Wagens. Es lohnt sich, sie zu pflegen und vor allem ein gutes Fabrikat zu besitzen.

Sie fahren gut damit

Wählen Sie **OERLIKON**



«DER TRAKTOR und die Landmaschine»

Redaktion: R. Piller, Brugg

Administration: Sekretariat des Schweiz. Traktorverbandes, Hauptstrasse 12 (Postgebäude), Brugg/AG, Tel. (056) 4 20 22
Postcheck VIII 32608 Zürich - Postadresse «Der Traktor und die Landmaschine», Postfach 145, Brugg/AG

Inseratenregie: Hofmann-Annoncen, Steinmaur/Zch. - Tel. (051) 94 11 69

Erscheint monatlich Abonnementspreis Fr. 7.— Verbandsmitglieder erhalten die Zeitschrift gratis zugestellt
Nachdruck bei Quellenangabe gestattet Druck: Schill & Cie., Luzern